

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

2 SEPTEMBER 1985

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken met betrekking tot het arbeidshof te Luik, de arbeidsrechtbank te Luik en de arbeidsrechtbanken te Namen-Dinant

(Ingediend door de heer Mottard)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken werd oorspronkelijk vastgesteld bij de wet van 7 juli 1969.

Sedertdien hebben verscheidene gerechten een herziening van die formatie verkregen, inzonderheid krachtens de wetten van 3 juli 1974, 6 juli 1976 en 13 november 1979.

Binnen het rechtsgebied van het arbeidshof te Luik zijn alleen de formaties van het hof zelf en die van de arbeidsrechtbanken te Luik en te Namen-Dinant sedert de instelling ervan ongewijzigd gebleven.

Thans, na 15 jaar functioneren, moet worden geconstateerd dat de magistraten van die gerechten, wegens de toenemende omvang en de steeds grotere complexiteit van de hun voorgelegde sociale geschillen, niet meer in staat zijn hun gerechtelijke opdracht normaal te vervullen.

Om een gerechtelijke achterstand — die vrijwel altijd onomkeerbaar is — te voorkomen, hebben die magistraten al meer inspanningen geleverd dan binnen het bestek van hun ambtsopdracht van hen kon worden verwacht en zijn zij bovendien verder gegaan dan zij bereid waren te doen om aan de rechtzoekenden die zich tot hen wenden en wier bestaansmiddelen vaak afhankelijk zijn van een erkenning van hun rechten door de rechtbank, een spoedige onduidelzinnige en betrouwbare berechting te garanderen.

Bovendien hebben de arbeidsauditoraten en het auditoraat-generaal te kampen met nieuwe moeilijkheden die voortvloeien uit de uitbreidende interpretatie die zopas door het Hof van Cassatie aan artikel 578, 7°, van het

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

2 SEPTEMBRE 1985

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail, en ce qui concerne la cour du travail de Liège, le tribunal du travail de Liège et les tribunaux du travail de Namur-Dinant

(Déposée par M. Mottard)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail a été déterminé initialement par la loi du 7 juillet 1969.

Depuis lors, plusieurs juridictions ont bénéficié d'une révision de ce cadre, spécialement à la faveur des lois du 3 juillet 1974, du 6 juillet 1976 et du 13 novembre 1979.

Dans le ressort de la cour du travail de Liège, seuls la cour elle-même et les tribunaux du travail de Liège et de Namur-Dinant ont vu leur cadre resté inchangé depuis leur création.

Aujourd'hui, après 15 ans de fonctionnement, force est de constater que l'effectif des magistrats de ces juridictions, face au développement du volume et de la complexité du contentieux social qui leur est déféré, ne leur permet plus d'accomplir normalement leur mission judiciaire.

Les efforts déployés par ces magistrats pour éviter que ne se forme un arriéré judiciaire — presque toujours irréversible — ont dépassé les limites décentes des devoirs de leur charge et de leur volonté particulière de garantir au justiciable social, dont les moyens d'existence dépendent bien souvent d'une reconnaissance judiciaire de ses droits, une justice diligente, claire et sûre.

En outre, les auditorats du travail et l'auditorat général du travail se trouvent confrontés à des difficultés nouvelles résultant de l'interprétation extensive qui vient d'être donnée par la Cour de cassation à l'article 578, 7°, du Code

Gerechtelijk Wetboek is gegeven, terwijl dit artikel tot dan toe restrictief was geïnterpreteerd.

Bij zijn arresten n° 6715 van 6 februari 1964 (*Chroniques de droit social*, 1984, n° 2, blz. 101), n° 6912 van dezelfde datum (*J.T.T.* 1984, blz. 105) en n° 4576 van 12 december 1984 (onuitgegeven), heeft het Hof van Cassatie immers beslist dat de vorderingen tot betaling van achterstallige vergoedingen, van in collectieve overeenkomsten bepaalde minimumlonen en eindejaarspremies, van vakantie- en feestdaggeld, geschillen zijn van burgerlijke aard die resulteren uit een overtreding van de wetten en besluiten betreffende de aangelegenheden waarvoor de arbeidsrechtbanken, naar luid van artikel 578, 7°, van het Gerechtelijk Wetboek, bevoegd zijn en dat die vorderingen, met toepassing van artikel 764, 12°, van voornoemd Wetboek, op straffe van nietigheid, aan het Openbaar Ministerie moeten worden meegedeeld.

Aldus moeten de leden van het Openbaar Ministerie bij de arbeidsrechtbanken thans zitting nemen en advies verlenen in alle geschillen betreffende arbeidsovereenkomsten, terwijl de formatie van die magistraten aanvankelijk was vastgesteld op grond van het feit dat die aangelegenheid hen niet verplicht diende te worden meegedeeld.

In het rechtsgebied van het arbeidshof te Luik zijn de gerechten waarvan de formatie sedert de oorsprong niet is aangepast, met name het arbeidshof en de arbeidsrechtbanken te Luik en te Namen-Dinant, kennelijk ook die waarvan het aantal te behandelen zaken het felst is gestegen en waarvan het bestand dringend moet worden uitgebreid.

* * *

I. Wat het arbeidshof te Luik betreft

Reeds tal van jaren wordt een zeer aanzienlijke stijging genoteerd van het aantal zaken dat aan het arbeidshof te Luik wordt voorgelegd.

Het aantal zaken dat de afgelopen vijf jaren is ingekomen, ziet eruit als volgt:

1980	1 015
1981	1 002
1982	1 267
1983	1 165
1984	1 410

Die toename wordt bevestigd in de statistieken over de eerste maanden van het jaar 1985.

Voorts bedroeg het aantal nog te behandelen zaken:

per 1 januari 1980	2 228
per 1 januari 1981	2 539
per 1 januari 1982	2 679
per 1 januari 1983	2 978
per 1 januari 1984	3 001
per 1 januari 1985	3 498

Derhalve moet een achterstand worden geconstateerd die de helft meer bedraagt dan het aantal zaken in januari 1980.

judiciaire, alors que l'interprétation restrictive de cet article avait prévalu jusqu'alors.

En effet, par ses arrêtés n° 6715 du 6 février 1984 (*Chroniques de droit social*, 1984, n° 2, p. 101), n° 6912 de la même date (*J.T.T.* 1984, p. 105) et n° 4576 du 12 décembre 1984 (inédit), la Cour de cassation décide que les demandes relatives au paiement de rémunérations arriérées, de rémunérations minimales et de primes de fin d'années fixées par les conventions collectives, de pécules de vacances et de jours fériés, constituent des contestations civiles résultant d'une infraction aux lois et arrêtés relatifs aux matières qui relèvent de la compétence du tribunal du travail au sens de l'article 578, 7°, du Code judiciaire et que, en application de l'article 764, 12°, dudit Code, ces demandes doivent, à peine de nullité, être communiquées au ministère public.

Ainsi, les membres du ministère public près les juridictions du travail doivent actuellement siéger et rendre un avis dans l'ensemble des contestations concernant les contrats de travail, alors que le cadre de ces magistrats avait été établi en raison de ce que cette matière ne leur était pas obligatoirement communicable.

Dans le ressort de la cour du travail de Liège, il est manifeste que les juridictions dont le cadre n'a pas été réajusté depuis l'origine, c'est-à-dire la cour du travail et les tribunaux du travail de Liège et de Namur-Dinant, sont aussi celles qui connaissent l'augmentation la plus importante du volume des affaires à traiter et pour lesquelles un renforcement des effectifs s'impose de toute urgence.

* * *

I. En ce qui concerne la cour du travail de Liège

Depuis de nombreuses années, on assiste à un accroissement extrêmement marqué du nombre de dossiers soumis à la cour du travail de Liège.

Le nombre de dossiers entrés au cours des cinq dernières années s'établit comme suit:

1980	1 015
1981	1 002
1982	1 267
1983	1 165
1984	1 410

Les statistiques des premiers mois de l'année 1985 confirment cet accroissement.

Par ailleurs, le nombre des dossiers restant à traiter s'élevait dans les proportions suivantes:

au 1 ^{er} janvier 1980	2 228
au 1 ^{er} janvier 1981	2 539
au 1 ^{er} janvier 1982	2 679
au 1 ^{er} janvier 1983	2 978
au 1 ^{er} janvier 1984	3 001
au 1 ^{er} janvier 1985	3 498

Force est donc de constater l'enregistrement d'un arriéré dont la différence excède les 50 % du nombre de janvier 1980.

Bij die statistische gegevens moeten nog elementen worden gevoegd die eigen zijn aan de werkzaamheid van het arbeidshof te Luik en aan die van het auditoraat-generaal bij dat hof, met name:

- het grootste aantal afdelingen van het Rijk, te weten drie (Luik, Namen en Neufchâteau);
- de afstand tussen die afdelingen en de zetel en de duur van de dienstreizen waartoe zulks aanleiding geeft;
- de aanwezigheid van twee taalstelsels en bijgevolg de noodzaak de dienst van een Duitstalige kamer waar te nemen.

Wat voorts het auditoraat-generaal betreft, zij gewezen op de omvang en het aantal (het grootste van het Rijk) van de arbeidsauditoraten die in die provincie zijn gelegen (Luik, Hoei, Verviers, Namen, Dinant, Aarlen, Marche-en-Famenne, Neufchâteau), waarvan het toezicht en het bestuur onmiskenbaar een belangrijke bezetting vereisen.

Een nauwgezette vaststelling van de formaties noopt dan ook tot een dringende aanpassing door een uitbreiding van het hof met drie magistraten voor de zetel en met twee magistraten voor het auditoraat-generaal, d.i. een voorzitter en twee raadsheren, een advocaat-generaal en een substituut-generaal.

II. Wat de arbeidsrechtbank te Luik betreft

Ook in de zaken die bij de arbeidsrechtbank te Luik zijn ingeleid, wordt een aanzienlijke stijging genoteerd. De afgelopen vijf jaar is het aantal ingekomen zaken toegenomen als volgt:

1980	9 405
1981	9 474
1982	10 509
1983	10 373
1984	11 008

De achterstand is er bijzonder alarmerend geworden en het aantal nog te behandelen zaken bedraagt:

per 1 januari 1980	6 241
per 1 januari 1981	7 398
per 1 januari 1982	8 427
per 1 januari 1983	9 774
per 1 januari 1984	10 432
per 1 januari 1985	11 252

Van alle arbeidsrechtbanken waarvan het rechtsgebied ten minste 500 000 inwoners heeft, is de situatie in de arbeidsrechtbank te Luik de meest kritieke.

Wanneer men voor de arbeidsrechtbanken te Brussel, Antwerpen, Gent, Charleroi en Luik aan de hand van de jongste officiële statistieken, dit wil zeggen die van het kalenderjaar 1982 (*Bulletin van Vragen en Antwoorden*, Kamer van Volksvertegenwoordigers van 23 augustus 1983, n° 42, blz. 1351 en 1352) een vergelijking maakt tussen het aantal door één magistraat te behandelen zaken, constateert men dat:

A ces données statistiques s'ajoutent les éléments particuliers à l'activité de la cour du travail de Liège et à celle de l'auditorat général près celle-ci, à savoir:

- le plus grand nombre de sections du Royaume, soit trois (Liège, Namur et Neufchâteau);
- l'éloignement du siège de ces sections et l'importance des déplacements qu'il suscite;
- l'existence de deux régimes linguistiques et, dès lors, la nécessité d'assurer le service d'une chambre d'expression allemande.

En outre, en ce qui concerne l'auditorat général, il faut souligner l'importance et le nombre (le plus élevé du Royaume) des auditorats du travail situés dans trois provinces (Liège, Huy, Verviers, Namur, Dinant, Arlon, Marche-en-Famenne, Neufchâteau) dont la surveillance et l'administration nécessitent inmanquablement une tâche importante.

Dès lors, une détermination stricte des cadres impose d'urgence un réajustement, soit une augmentation qui est de trois magistrats au siège de la cour et de deux à l'auditorat général, soit un président et deux conseillers, un avocat général et un substitut général.

II. En ce qui concerne le tribunal du travail de Liège

On constate également une augmentation notable du volume des affaires introduites auprès du tribunal du travail de Liège. Au cours des cinq dernières années, le nombre des dossiers entrés a suivi l'évolution suivante:

1980	9 405
1981	9 474
1982	10 509
1983	10 373
1984	11 008

La constitution d'un arriéré y est devenue particulièrement alarmante, le nombre de dossiers restant à traiter s'établissant comme suit:

au 1 ^{er} janvier 1980	6 241
au 1 ^{er} janvier 1981	7 398
au 1 ^{er} janvier 1982	8 427
au 1 ^{er} janvier 1983	9 774
au 1 ^{er} janvier 1984	10 432
au 1 ^{er} janvier 1985	11 252

La situation du tribunal du travail de Liège est la plus critique de tous les tribunaux du travail dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins.

En effet, si l'on compare le nombre d'affaires à traiter par magistrat pour les tribunaux du travail de Bruxelles, Anvers, Gand, Charleroi et Liège sur la base des dernières statistiques officielles publiées, soit celles de l'année civile 1982 (*Bulletin des Questions et Réponses*, Chambre des Représentants du 23 août 1983, n° 42, pp. 1351 et 1352), on constate:

— voor de arbeidsrechtbank te Brussel, met een formatie van 26 magistraten van de zetel, 21 513 nieuwe zaken zijn aangebracht, zijnde 827 zaken per rechter;

— voor de arbeidsrechtbank te Antwerpen, met een formatie van 14 magistraten van de zetel, 11 387 nieuwe zaken zijn aangebracht, zijnde 813 per rechter;

— voor de arbeidsrechtbank te Gent met een formatie van 7 magistraten van de zetel, 5 808 zaken zijn aangebracht, zijnde 830 per rechter;

— voor de arbeidsrechtbank te Charleroi, met een formatie van 10 magistraten van de zetel, 7 624 zaken zijn aangebracht, zijnde 762 per rechter;

— voor de arbeidsrechtbank te Luik, met een formatie van 11 magistraten van de zetel, 10 509 zaken zijn aangebracht, zijnde 955 per rechter.

Ten einde die kennelijk onvoldoende bezetting van de arbeidsrechtbank te Luik te verhelpen, wordt de uitbreiding voorgesteld met één magistraat voor de zetel en met twee magistraten voor het arbeidsauditoraat, d.i. een eerste substituut en een substituut.

III. Wat de arbeidsrechtbanken te Namen-Dinant betreft

De moeilijkheden zijn het meest uitgesproken in de arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant, waar de grootste stijging in het aantal ingeleide zaken wordt genoteerd, te weten :

— 1980: 3 294 te Namen en 1 790 te Dinant, zijnde 5 084;

— 1981: 3 589 te Namen en 1 793 te Dinant, zijnde 5 382;

— 1982: 3 899 te Namen en 2 295 te Dinant, zijnde 6 194;

— 1983: 3 879 te Namen en 1 999 te Dinant, zijnde 5 878;

— 1984: 3 690 te Namen en 1 904 te Dinant, zijnde 5 594.

Bij wijze van vergelijking met de activiteit van de andere gerechten over het kalenderjaar 1982, hebben de arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant, met een formatie van vijf magistraten van de zetel, 1 239 zaken per rechter te behandelen gekregen.

De achterstand is er onrustwekkend geworden; het aantal nog te behandelen zaken is geëvolueerd als volgt :

— per 1 januari 1980: 2 077 te Namen en 814 te Dinant, zijnde 2 891;

— per 1 januari 1981: 2 416 te Namen en 950 te Dinant, zijnde 3 366;

— per 1 januari 1982: 2 901 te Namen en 1 167 te Dinant, zijnde 4 068;

— per 1 januari 1983: 3 334 te Namen en 1 656 te Dinant, zijnde 5 050;

— per 1 januari 1984: 3 769 te Namen en 1 482 te Dinant, zijnde 5 221;

— per 1 januari 1985: 3 936 te Namen en 1 551 te Dinant, zijnde 5 487.

— que le tribunal du travail de Bruxelles a été saisi de 21 513 affaires nouvelles, avec un cadre de 26 magistrats du siège, soit 827 affaires par juge;

— que le tribunal du travail d'Anvers a été saisi de 11 387 nouvelles affaires, avec un cadre de 14 magistrats du siège, soit 813 affaires par juge;

— que le tribunal du travail de Gand a été saisi de 5 808 affaires, avec un cadre de 7 magistrats du siège, soit 830 affaires par juge;

— que le tribunal du travail de Charleroi a été saisi de 7 624 affaires, avec un cadre de 10 magistrats du siège, soit 762 affaires par juge;

— que le tribunal du travail de Liège a été saisi de 10 509 affaires, avec un cadre de 11 magistrats du siège, soit 955 affaires par juge.

Afin de remédier à cette insuffisance notoire du cadre du personnel du tribunal du travail de Liège, il est proposé une augmentation d'un magistrat au siège et de deux magistrats à l'auditorat du travail, soit un premier substitut et un substitut.

III. En ce qui concerne les tribunaux du travail de Namur-Dinant

Les difficultés sont les plus accusées aux tribunaux du travail de Namur et de Dinant, où l'on note un accroissement des plus sensibles du nombre des affaires introduites, soit :

— 1980: 3 294 à Namur et 1 790 à Dinant, soit 5 084;

— 1981: 3 589 à Namur et 1 793 à Dinant, soit 5 382;

— 1982: 3 899 à Namur et 2 295 à Dinant, soit 6 194;

— 1983: 3 879 à Namur et 1 999 à Dinant, soit 5 878;

— 1984: 3 690 à Namur et 1 904 à Dinant, soit 5 594.

A titre de comparaison avec l'activité des autres juridictions pour l'année civile 1982, les tribunaux du travail de Namur et de Dinant, avec un cadre de 5 magistrats du siège, ont eu à traiter 1 239 affaires par juge.

L'enregistrement de l'arriéré y est devenu inquiétant, le nombre de dossiers restant à traiter ayant évolué comme suit :

— au 1^{er} janvier 1980: 2 077 à Namur et 814 à Dinant, soit 2 891;

— au 1^{er} janvier 1981: 2 416 à Namur et 950 à Dinant, soit 3 366;

— au 1^{er} janvier 1982: 2 901 à Namur et 1 167 à Dinant, soit 4 068;

— au 1^{er} janvier 1983: 3 334 à Namur et 1 656 à Dinant, soit 5 050;

— au 1^{er} janvier 1984: 3 769 à Namur et 1 482 à Dinant, soit 5 221;

— au 1^{er} janvier 1985: 3 936 à Namur et 1 551 à Dinant, soit 5 487.

De bediening van twee arrondissementen, met name Namen en Dinant, is eveneens een element waarmee rekening moet worden gehouden.

De formatie van de rechtbanken te Namen en te Dinant moet worden aangepast door een uitbreiding met één magistraat voor de zetel en met twee magistraten voor het arbeidsauditoraat, d.i. een eerste substituut en een substituut.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

In de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de formatie van de arbeidshoven en -rechtbanken, wordt de tabel « Arbeidshoven » in artikel 1, wat het arbeidshof te Luik betreft, gewijzigd als volgt:

- 1° in de tweede kolom « Voorzitters », wordt het cijfer « 2 » vervangen door het cijfer « 3 »;
- 2° in de derde kolom « Raadsheren », wordt het cijfer « 5 » vervangen door het cijfer « 7 »;
- 3° in de vierde kolom « Advocaten-generaal », wordt het cijfer « 2 » vervangen door het cijfer « 3 »;
- 4° in de vijfde kolom « Substituten-generaal », wordt het cijfer « 2 » vervangen door het cijfer « 3 ».

Art. 2

In dezelfde wet wordt de tabel « Arbeidsrechtbanken » in artikel 1, wat de arbeidsrechtbank te Luik betreft, gewijzigd als volgt:

- 1° in de derde kolom « Rechters », wordt het cijfer « 8 » vervangen door het cijfer « 9 »;
- 2° in de vijfde kolom « Eerste substituut-arbeidsauditeur », wordt het cijfer « 2 » vervangen door het cijfer « 3 »;
- 3° in de zesde kolom « Substituten-arbeidsauditeur », wordt het cijfer « 5 » vervangen door het cijfer « 6 ».

Art. 3

In dezelfde wet wordt de tabel « Arbeidsrechtbanken » in artikel 1, wat de arbeidsrechtbanken te Namen-Dinant betreft, gewijzigd als volgt:

- 1° in de derde kolom « Rechters », wordt het cijfer « 3 » vervangen door het cijfer « 4 »;
- 2° in de vijfde kolom « Eerste substituut-arbeidsauditeur », wordt het cijfer vastgesteld op « 1 »;
- 3° in de zesde kolom « Substituten-arbeidsauditeur », wordt het cijfer « 2 » vervangen door het cijfer « 3 ».

21 juni 1985.

Le service de deux arrondissements, Namur et Dinant, est un élément dont il faut aussi tenir compte.

Il est nécessaire de réajuster le cadre des tribunaux de Namur et de Dinant par une augmentation d'un magistrat au siège et de deux magistrats à l'auditorat du travail, soit un premier substitut et un substitut.

J. MOTTARD

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

Dans la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail, le tableau « Cours du travail » est modifié comme suit, en ce qui concerne la cour du travail de Liège:

- 1° dans la deuxième colonne « Présidents », le chiffre « 2 » est remplacé par le chiffre « 3 »;
- 2° dans la troisième colonne « Conseillers », le chiffre « 5 » est remplacé par le chiffre « 7 »;
- 3° dans la quatrième colonne « Avocats généraux », le chiffre « 2 » est remplacé par le chiffre « 3 »;
- 4° dans la cinquième colonne « Substituts généraux », le chiffre « 2 » est remplacé par le chiffre « 3 ».

Art. 2

Dans la même loi, le tableau « Tribunaux du travail » figurant à l'article 1^{er} est modifié comme suit, en ce qui concerne le tribunal du travail de Liège:

- 1° dans la troisième colonne « Juges », le chiffre « 8 » est remplacé par le chiffre « 9 »;
- 2° dans la cinquième colonne « Premier substitut de l'auditeur du travail », le chiffre « 2 » est remplacé par le chiffre « 3 »;
- 3° dans la sixième colonne « Substituts de l'auditeur du travail », le chiffre « 5 » est remplacé par le chiffre « 6 ».

Art. 3

Dans la même loi, le tableau « Tribunaux du travail » figurant à l'article 1^{er} est modifié comme suit, en ce qui concerne les tribunaux du travail de Namur-Dinant:

- 1° dans la troisième colonne « Juges », le chiffre « 3 » est remplacé par le chiffre « 4 »;
- 2° dans la cinquième colonne « Premier substitut de l'auditeur du travail », le chiffre est fixé à « 1 »;
- 3° dans la sixième colonne « Substituts de l'auditeur du travail », le chiffre « 2 » est remplacé par le chiffre « 3 ».

21 juin 1985.

J. MOTTARD
L. REMACLE
R. HENRION